



Dialuna 4 November 2013 - Edicion-7 Vol.192568  
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
BamiGoreng, Galiña  
horna, Banana y Salada  
  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Homber  
herida  
benta riba  
caminda**

## YEGADA DI XANDER BOGAERTS



*E talentoso beisbolista Arubano, Xander Bogaerts a yega Aruba ayera merdia. Aeropuerto di Aruba tabata aglomera pa publico y hopi mucha. Xander a bira sigur un bunita ehempel pa nos comunidad y idolo di hubentud Arubano. Masha pabien na Xander Bogaerts, su famia y su mama Sandra Brown cu e gran exito aki.*

**Ladron a  
para auto  
horta y  
drenta  
restaurant**

**Ladron  
ta bay cu  
tur cos di  
turista riba  
strand**

**Atraco  
riba un  
cabayero  
di edad den  
su cas na  
Paraguana**

## Despedida di Chris na Filomena College Mavo



## Di Green Village pa wet village





Ta ken a bin cu e expresion di 'nos ta djis bay un tiki mas den Rood'?

## Mike Eman ta e autor principal pa loke ta e desaster y ruina di nos finanzas publico



Manera tur hende ta na altura caba, e formacion di e gobierno nobo di AVP no a bay dje facil ey. Despues di un rancamento di siboyo y stoelendans cu casi a dura un eternidad pa un partido cu a haya 13 asiento den e eleccion ultimo, porfin formador Mike Eman a logra brouw un gobierno den otro y presenta esaki na comunidad Arubano. Pa loke ta e constelacion di gobierno mes, mayoria di e ministranan anterior a haya un 'brevet van onvermogen' for di Mike Eman, ya cu varios cartera di e ministranan aki a wordo pluma, plama for di otro y e carteranan a wordo benta p'aki p'aya. Sinembargo e asombro di mas grandi tabata e hecho cu Mike Eman a logra kita e cartera di Finanzas for di Mike de Meza y pasa esaki pa Juan David Yrausquin. Cu e cambio aki Mike Eman ta confirma cu un super mal trabao a ser haci den e ministerio di Finanzas. Sinembargo mester enfatiza cu no

ta Mike de Meza so ta culpable pa e desaster financiero cu nos pais a ser hinca aden. No mester lubida cu algun luna pasa tabata hustamente Mike Eman a declara publicamente cu tur e gastonan adicional cu su persona y su gobierno ta haci ta wordo cubri door di simplemente djis bay un tiki mas den Rood. Pa Mike Eman 'Rood' kier meen fia y sigui fia y p'asina e por sigui campaña cu placa di pueblo. Tap'esey partido MEP ta haya cu Mike Eman no mester tira tur culpa riba Mike de Meza, ya cu e ta e autor principal y esun mas responsabel pa loke ta e ruina y desaster den nos finanzas publico. Ta bon conoci caba cu ta Mike Eman tabata dicta riba tur sumistronan panan sigui fia y derocha placa di pueblo y p'asina tur dia den siman e por bay campaña den barionan y manera Sinterklaas parti fabornan politico. Y awor cu baca a hoga na pos 'e barbertje Mike de Meza moet hangen'.

Mike Eman no a cumpli cu su promesa di campaña 2009:

## Den apenas 3 año Gabinete Mike Eman a aumenta e gastonan di gobierno cu 206 miyon florin

Den un declaracion cu Minister President Mike Eman a haci siman pasa, un biaha mas el'a tuma su 33 mil votadornan haci. Despues cu Mike Eman a caba di forma su gabinete, el'a declara cu pa loke ta finanzas publico, su gobierno lo hiba un manejo estricto y lo percura pa e gastonan di gobierno no subi den e añanan venidero. Su punto di salida ta cu e gastonan di gobierno lo keda na e nivel di 2013 y cu haciendo esaki den termino di algun año e deficit financiero lo wordo reduci completamente. Sinembargo partido MEP no ta comprende e punto di salida aki ya cu ta hustamente partido AVP na 2009 a pone como un di e prioridadnan den nan programa di partido: BAHÁ GASTONAN DI OPERACION DI GOBIERNO MES ORA. AVP kier a logra esaki door di 1. Stop tur gasto cu no ta absolutamente necesario, 2. Evalua y ehecuta e 'Kerntaken Analyse' di aparato di gobierno, 3. Stop nombramento di personal, 4. Stop contractnan innecesario of cu ta contra di interes publico, 5. Elimina e fayo di financiamiento den presupuesto anual di gobierno y 6. Fiha prioridadnan specifico



pa cada ministerio.

Desaster financiero: Tur e 6 puntonan aki tabata musta bunita berdad, pero durante 4 año AVP den gobierno no a ehecuta ningun di e puntonan aki. Alcontrario, nan a aumenta e gastonan di gobierno drasticamente door di emplea mas di 700 coordinador, un gran cantidad di contractantnan cu salarionan barbaro y e deficit financiero a ser triplifica den apenas 3 año di tempo. Un desaster completo pa loke ta finanzas publico. Esaki por wordo demostra cu e grafico adhunto, caminda nos ta mira cu e gastonan cu gobierno di MEP a laga atras na 2009 a suma na 1229 miyon florin y den apenas 3 año di tempo, esaki a ser aumenta door di gobierno di AVP te cu 1435 miyon florin na 2012. Pues un aumento barbaro di gastonan di gobierno cu 206 miyon florin den 3 año. Ta pesey

e ultimo declaracion di Mike Eman, cu di awor en adelante su gobierno lo mantene e gastonan na e nivel di 2013 ta hopi inconsistente y manipulativo, ya cu si el'a mantene su promesa di 4 año pasa, esta cu su gobierno lo BAHÁ gastonan di operacion di gobierno inmediatamente, e lo mester a percura durante e ultimo 4 añanan pa e nivel di gastonan no surpasa locual ya tabata ser gasta na 2009. Pero mientras tanto e gobierno di Mike Eman a sigui fiesta y djodjo cu 200 miyon florin extra y cual malgastamento di placa a ser benta como gastonan di gobierno. Awor cu a keda demostra cu Mike Eman no a cumpli cu su promesa di campaña 2009, ki garantia pueblo tin cu awor si e lo percura pa baha gastonan di gobierno? After all, su adagio ta cu 'nos ta djis sigui bay un tiki mas den Rood'.

### Tip line:

**Pa cualkier noticia, informacion  
pa Solo di Pueblo,  
yama nos na 592-6895**



## Evento di Green Village a termina den un wet village



Foto via facebook. Diasabra 2 November tabata e fecha di e mega evento di Heineken den caya di San Nicolas. Un evento cu ta atrae entre 12 pa 15 mil hende. E

aña aki naturaleza a dicidi otro. Un palo di awa a converti e Green Village den un water village of wet village. Aki un foto cu nos a capta via facebook.

## Ladronnan a bishita cas ora cu habitantenan tabata cu vacantie

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna 23.31 na un cas den Jarmanstraat, pa un caso di ladronia. Na e sitio e habitante W. a bisa polisnan cu el'a bay cu su famia di vakantie dia 23 di Oktober pa 6.30 y ora cu nan a bolbe 31 di Oktober pa 23.30, nan a mira cu ladronnan a reboltia den e cas. Nan a bay cu algun articulo.

## Anciano ta duna keho di ladronia den su cas

E homber M. naci na Aruba di 88 aña a bay warda di Polis diabierna mainta pa 8.20 pa haci denuncia di ladronia for di su cas. El'a bisa polisnan cu e ta sospecha cu ta conocido di Polis y di Husticia, C.R. a comete e ladronia. Segun su declaracion ladronnan a bay cu mas o menos 2500 florin na joyas. Polis a tuma su keho.

Na rotonde di La Salle College:

## Dos persona deteni despues di a perde respet Nan kier a burla di autoridad

Diabierna anochi algun minuut prome cu mey anochi polis a wordo manda na e rotonde di La Salle College den Caya Ernesto Petronia, pa un auto cu a accidenta na e rotonde aki. Na yegada polis a topa cu un auto blanco, un Mitsubishi Colt, cu tabata tin un flat tire y daño material na front di e auto. Polis a puntra e chauffeur kico a pasa su auto. E chauffeur a bisa cu el'a haya un flat tire y e no a papia e berdad. Un hoben para canto di caminda a cuminsa mete den trabao di polis y a cuminsa papia palabranan menos bunita cu polis. E tabata stroba polis di haci su trabao. Polis a detene pa asina nan por sigui haci nan trabao. Nan a sigui puntra e cabayero kico a pasa na e rotonde di La Salle College. Despues cu el'a ripara cu eno por sigui burla di autoridad, el'a admiti, cu e tabata biniendo di pabao y cu el'a kibra e borchu y dal den acera y a kap su tire di auto. Polis a detene y a hibe warda pa haci un test di alcohol, mirando cu e lo por ta bao influencia.






## Opinion Publico Gabinete Mike Eman II:

**Mas corrupto cu nunca??????**

Proyecto Green Coridor ta bira e "Proyecto Corrupto" grandi den historia di Aruba y si esnan responsabel mester wordo investiga awe, anto nos lo spaar hopi placa y hopi dolor pa miembronan di Gabinete Mike Eman II. E proyecto ta cuminsa cu un aroma di beerputy sin papia mes e forma con el'a wordo gana pa un compania Colombiano ta haci'e mas cuestionabel. Green Coridor ta un "obsesion" di Mike Eman pa asina e por haci uso di e algun "listige kunstgrepen" pa logra su obhetivonan y mas cu claro placa pa paga un campaña cu ta tras di lomba. Green Coridor ta cuminsa cu un prijskaartje di 500 miyon florin pero nunca e proyecto aki a wordo aproba pa Algemene Rekenkamer of Raad van Advies; nunca a tende of mira di e dos organonan aki. E forma con el'a wordo pasa den Staten no tabata esun di mas transparente y a keda falta masha hopi splicacion di con y for di unda lo bay saca e ½ biyon florin aki. Algun tempo atras a yega Aruba un compania cu a proclama su mes como experto den contamento di auto. Cu otro palabra, na Aruba no tabata tin ni un hende cu sa conta pa bisa cu exactitud cuanto auto y otro vehiculonan ta usa e carretera principal San Nicolas pa Oranjestad den un ora. No tabata tin un solo compania cu por a sinta na puntonan strategico riba e ruta pa duna un conteo exacto entre diferente ora pa asina por a saca cierto conclusionnan cu lo mester a sirbi pa e proyecto. Loke ta remarcabel ta cu a trece un grupo di Colombiano pa haci esaki mientras cu awe ta bin tende cu ta un compania Colombiano cu ta hiba e nomber di Odinsa S.A. a gana e derecho pa ehecuta e proyecto. Durante di e dianan cu Mike Eman tabata formador, e mes a bisa cu el'a papia cu partnernan di e proyecto mientras cu ta apenas ta bin cera conoci cu ta Odinsa S.A. a gana e bid. Ta con Mike Eman por sa anto ta ken lo a gana e bid???? Mike Eman ta blo ripiti cu e calidad di bida lo bay wordo mehora, pero nunca el'a bisa pa ken. Den loke ta e proyecto Linear Park a tuma nota di un sin fin di asuntonan cu no a bay bon. Un compania Venezolano ta "hit" Pais Aruba pero nunca a haci un investigacion debido pa por saca afor pakico y con esaki a sosode. Hefenan di DOW tabata absorba tur instruccion di Gobierno y nunca a tripi di bin dilanti pa splica cu luho y detayes kico ta e sumanan adicional cu Gobierno mester a hinca pa termina e proyecto aki. E ora por conclui cu esnan responsabel na DOW mester wordo investiga como ambtenaar cu no a cumpli cu e leyman di comptabilidad. "Corupcion" den boca di pueblo. Proyecto di caya grandi ta otro ehempel di un tardanza y blunder unda cu mas of menos 21 (and still counting!) negoshi a cera nan porta. Sporadicamente por a tuma nota di un bon splicacion di e desaster financiero cu esaki por a causa comercio y atrobe DOW su ehecutivonan a keda "zoek" pa loke ta splicacion di tardanza y cifranan cu esaki a costa adicionalmente. Atrobe no a traha segun e presupuesto y DOW ta tapando e berdad pueblo. DOW ta cay directamente bao di Minister Benny Sevinger y sigur aki tambe e instancianan concerni cu mester controla, a keda afor. Proyecto Green Coridor lo no ta un excepcion. E ta mucho mas grandi y ta costa mucho mas placa cu sigur Aruba mester pa otro prioridadnan na e momento aki. Ta mescos cu un hende tin Awg 5 den su saco y envez di cumpra pan y beleg, e ta opta pa dal un cerbez y tur esnan cu mester a come na cas, ta keda cu

hamber. Esaki no ta mehoracion di calidad di bida manera cu Mike Eman ta proclama. Cana riba asfalt cu concreet no ta mehora bida di niun hende. Pa ken e motto di "Mehora Calidad di Bida" di Mike Eman ta valido anto? Si nos bay bek na Linear Park anto nos ta waak cu nos mesun wowonan cual grupito a haya e oportunidad pa mehora nan bida. Y si nos bay den e proyecto di caya grandi atrobe nos por mira ken tur a haya un mihor calidad di bida. Esaki no ta pueblo, sino un grupo. Pa loke ta e proyecto Green Coridor mester conclui cu esnan cu lo haya un Mihor Calidad di bida lo ta e grupo Colombiano pasobra si tabata papia enberdad di mehora calidad di bida, anto lo a opta pa duna e combinacion ATCO-Thiel-Wegenbouw e proyecto sin kita sin pone. Esaki a yega di sosode den pasado pa loke tabata e proyecto Kibaima-Tanki Flip y tambe e carretera Sasaki. Tur compania involvi te awe ta estableci aki na Aruba. Localnan a haya garantia di trabao y un niun hende a saca placa for di Aruba na nan antoho. Loke mas ta straña nos ta cu ta e propio Mike Eman a campaña cu haci un negoshi cu Colombia lo significa entrega autonomia di Aruba. Awe ta e propio Mike Eman ta haci negoshi cu un grupo Colombiano y no ta considera esaki como entrega di autonomia. Mike Eman a laga sa bon cla cu no lo tira ningun extensioncord entre Aruba y Colombia, pero awor e ta tirando MEY BIYON FLORIN pa un grupo Colombiano cu nunca a inverti un cent preto den Aruba cu solamente sponsor Mike Eman un campaña cu a produci solamente 168 voto adicional.

**Scientific Beauty Spa**  
Belleza y Salud



**Facial** **Corporal**

**Olga Wever**

De La Sallestraat # 43B  
Oranjestad, Aruba.  
Tel: 588-0008 Cell: 593-3380  
scientificbeautyspa@hotmail.com

**Elimine Grasa y Celulitis en 12 secciones con cavitation y RF.**

**Tratamiento efectivos**

- \* Limpieza de cara profunda con hidratacion.
- \* Eliminacion de acne con laser.
- \* Eliminacion de manchas.
- \* Rejuvenecimiento facial con RF.
- \* Revitalizacion facial.
- \* Maquillaje permanente.



Jaburibari:

## Homber haya den plas di sanger riba caminda banda di su cas



Diasabra pa mas o menos 2'or y mey di madrugada patruya di Noord a wordo manda cu urgencia den Caya Balorian. Na yegada nan a topa cu un homber benta den un plas di sanger na e skina di Caya Bembe cu Caya Balorian. E homber tabata herida. Mesora a pidi presencia di ambulance na e sitio. Polis a puntre kico a pas'e, pero e no por a corda. Tambe a check si hende por a purba hort'e, pero esey no tabata e caso. E tabata tin su cartera cu su placa aden. Ora ambulance a yega na e sitio, personal di ambulance a constata

cu e cabayero tabata tin un kap chikito na cabez. Su nanishi tabata musta kibra y e tabata tin un golpi basta bon den su pecho. Ambulance a transport'epa hospital. Aparentemente e cabayero aki lo a cay basta duro te keda herida. Polis a entrega su yabi di auto y cartera den man di su señora, cu tabata drumi paden. E no tabata sa cu su casa tabata herida y benta riba caminda bandi su cura di cas. Ora cu e ambulance a bay direccion di hospital, polis cu un bisiña a logra lanta e casa for di soño, pa asina por a bay Poli topa cu su esposo.

Via facebook:

## TEAM BES A REUNI DEN UN HAPPY HOUR PA INICIA PROXIMO CAMPAÑA



-- Via facebook di Parlamentario Guillfred Besaril a informa cu den weekend el'a tene un happy hour pa su

team unda cu nan a celebra e aranke di e proximo campaña. Exito di parti di redaccion di Solo di Pueblo.

## Locutor a start polemica na yegada di beisbolista Xander



Un locutor di radio a start un polemica ayera tardi na yegada di nos beisbolista Arubano. Nos ta haya esaki totalmente innecesario pasobra nos no tin mester trece division y discordia. Comentarionan riba

facebook a cuminsa ataca e beisbolista pa algun motibo sin peso. Pues algo innecesario. Envez nos carga e beisbolista y yame welkom, ya caba tin hende kier daña e celebracion cu critica.

Dicon Aruba a para bira asina? Tur hende kier come otro, hasta den deporte? Ta di condena e forma pa start un candela y djey laba man. Welkom Xander, bo a haci nos masha contento aki na Aruba.



## Accidente dilanti di Sede di MEP



Diasabra den careda di 6:30 di anochi, Polis a wordo notifica di un accidente na haltura di Sede di MEP. Aki chauffeur di un Toyota A-26263 a declara cu e tabata core riba caminda di Santa Cruz direccion luz di trafico, ora diripiente un auto a dal den dje. E chauffeur di e otro auto, un pick-

up cora A-55265, sinembargo a laga sa cu ora el'a subi caminda no tabata tin auto ta core y a cuestiona e velocidad di e otro vehiculo envolvi. Polis cu a yega, a tuma declaracion di ambos chauffeur. Ta na Polis y agencia di seguro di auto pa saca afor ken tin fout den e dalmento aki.

Pakico tanto show y gabamento asina?

## Bao di maneho di Otmar Oduber, nos turismo crucero no a crece e ultimo añanan, pero ta bayendo cabez abao

Manera partido MEP a relata den su ultimo comunicado di prensa, nos tin un Minister di Turismo Otmar Oduber cu tur dia ta halza su mes y ta gaba con bon e ta manehando e cartera di turismo. Pero manera a ser comproba caba, pa loke ta e turismo stay over, esaki ta creciendo ultimamente cu apenas 4 pa 5% durante e ultimo añanan. Sinembargo pa loke ta turismo crucero, nos por comproba cu aki tambe durante e ultimo 4 añanan no tabata tin ningun crecimiento drastico cu ta hustifica tur e hisamento riba pedestal di e ministro aki y en especial si compara loke cu su antecesor sr. Edison Briesen a logra den e mundo di turismo crucero. Riba e tabel adhunto un y tur por mira con durante e periodo di 1989-1994 (Gabinete Oduber 1 y 2) nos turismo crucero a crece cu un promedio di (no spanta!) 25.8% pa aña. E dos añanan cu mas a sobresali den e periodo menciona tabata 1990 cu un crecimiento di 84.9% y 1992 cu un crecimiento di 62.6%! Increibel, un crecimiento asina barbaro, sin cu a haci tanto show y payasada pa tur e logronan espectacular aki! Alavez durante e periodo di 2002-2009 (Gabinete Oduber 3 y 4) turismo crucero a crece positivamente cu un promedio di

TURISTANAN CRUCERO (x 1000)		Aumento %
1989	70.3	-13.3
1990	130.0	84.9
1991	133.2	2.5
1992	216.6	62.6
1993	251.1	15.9
1994	257.1	2.4
Promedio 1989-1994		25.8
2002	582.2	19.5
2003	542.3	-6.9
2004	576.3	6.3
2005	552.8	-4.1
2006	591.5	7.0
2007	481.8	-18.5
2008	556.1	15.4
2009	606.8	9.1
Promedio 2002-2009		3.5
2010	569.4	-6.2
2011	599.9	5.4
2012	582.3	-2.9
Promedio 2010-2012		-1.2

3.5% pa aña. Awor si waak e logro di e minister actual sr. Otmar Oduber pa loke ta nos turismo crucero, nos por mira cu durante e periodo 2010-2012 e crecimiento di turismo crucero a bin cabez abao cu un promedio di caida di -1.2%. E caida aki cualkier hende sensato y cu tiki tino por yama un 'bon trabao'? Anto pa un minister cu tin un fondo di 70 mion florin na su disposicion pa por promove nos turismo? Tirando un bista riba e tabel

mester constata cu e unico aña cu e turismo crucero a surpasa 600 mil turista tabata na 2009, esta durante cu sr. Edison Briesen tabata manehando e cartera di turismo. Un record impresionante cu te ainda no a ser iguala, corda surpasa! Cu e dos ultimo comunicadonan aki acompaña pa cifranan real, nos tur mester conclui cu no tin ningun motibo pa henter ora sinta alaba un minister cu no ta haciendo nada espectacular riba tereno di turismo.



## Ladron a para auto horta y drenta restaurant

Polisnan motoriza diabierna merdia 13.01 a topa cu un auto procedente di ladronicia para banda di misa di Playa. Ta trata di e auto Nissan Sentra color cora A-12368 cual a wordo horta algun rato prome den Elleboogstraat y pa cual tin keho di ladronicia. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Polis. Despues di investigacion Polisnan a topa cu e sospechoso sinta den Moon Shine Bar & Restaurant den Weststraat. Polisnan a detene.

## Durante control, polis a detene homber cu marihuana

Mientras cu polisnan tabata controla un pickup Chevrolet diabierna 21.00, polisnan a haya holor di marihuana y a dicidi di ristra den e auto. Den e auto polis a haya un tas chikito preto cu ta pertenece na e homber R.L.A. y a detene.

## Alberto Vrolijk gara den gañamento formal

Alberto Vrolijk a wordo gara den un gañamento grandi atrobe. Aki via facebook e kier splica un señora cu e Mega Debe ta crea pa MEP y ta su gobierno di AVP lo a baha e debe aki. Den un investigacion ariba su declaracion riba facebook a bin sali na cla cu Alberto Vrolijk ta manipula y gaña. E no tin ningun prueba pa basa su declaracion falso. A bin sali na cla cu MEP a lague na 2 biyon y awor el'a subi den 4 aña pa 4 biyon. Telefonnan cu a drenta na nos redaccion ta pidi nos pa alerta pueblo ariba e mentiranan di Alberto Vrolijk.

Comments

bendicionabo i protehebo senjora.  
Like · Edit · 5 minutes ago

**Alberto Vrolijk**  
betty, e pober senjora aki. ta un otro totalmente malinforma i mal doctrina i mal enganja. mayan of ora mi tin tempo, lo mi splike na plaka chiki, ta ken a crea e mega debe aki di 4 biyon la 1 atras na 2009 i awe e ta 3.7 biyon. ta ken a cumpli i no a cumpli. no cu insinuacion, sino cu cifra e echos real. guajira/cuba???? hahaha ni se vende i ni se compra. hahaha no se venden i ni se compran??? hahaha claro q no, se regalan, gratis, por un jabon, t-shirt por cualquier cosa. i mi no ta ofende. ta un tristo realidad. mi tawata varios biaha na portete i rionacha i na cuba.

Like · 3 minutes ago

## Pure SUV, higher performance

REAL ALL-ROAD MASTERY AND PRACTICAL URBANITY



**GRAND VITARA**

2.4L, 4 cylinder gasoline engine • Automatic Transmission • 16" Alloy wheels • Air-conditioning • Power package AM/FM Radio CD, MP3 player • Dual airbags • Bumper sport lamps • ABS (Anti-Lock Braking System) Keyless entry

GET A SUZUKI AND RECEIVE AN EXTRA

• **AFL 1,000 BONUS DISCOUNT**

THIS DISCOUNT OFFER IS VALID FOR RBC CUSTOMERS ONLY



**Offers:**

- 9% APR
- INTEREST ONLY PAYMENT FOR UP TO TWO MONTHS
- CHANCE TO WIN ONE OF THE MONTHLY CASH PRIZES OF AFL 1,500 AND THE GRAND PRIZE OF AFL 2,500



Way of Life!

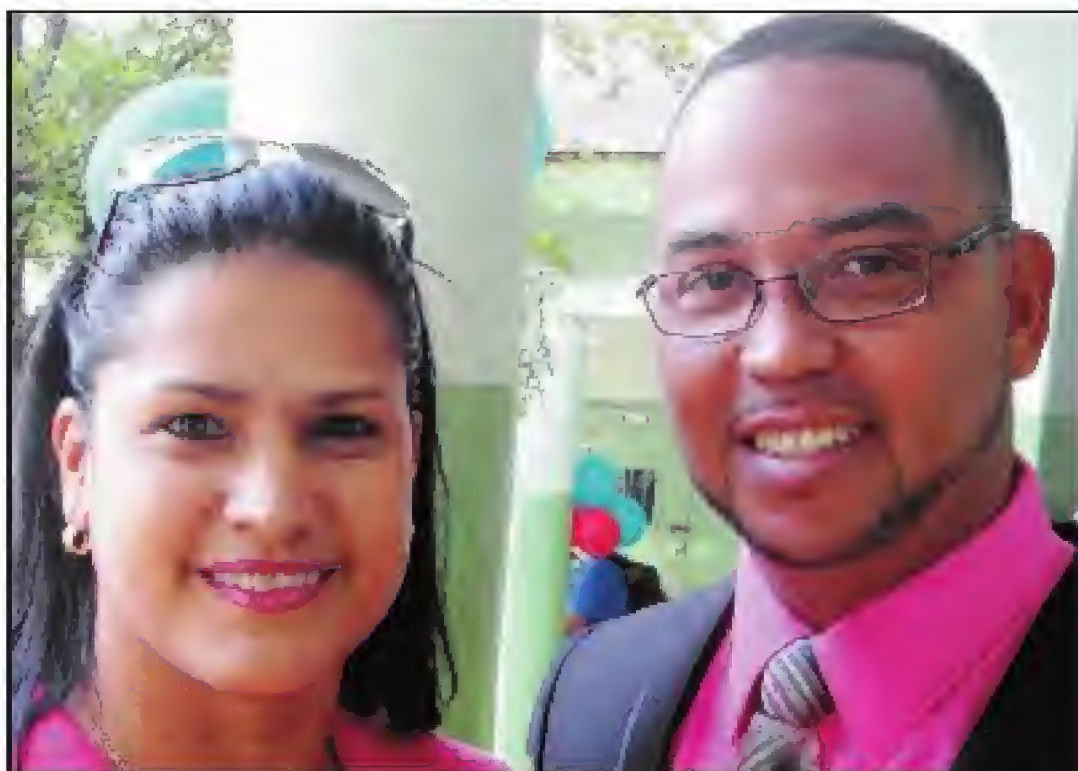
**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearuba.com | f Suzuki Aruba





# Despedida di Chris Romero, parlamentario di MEP na Filomena College Mavo



E siman cu a pasa, alumno y coleganan di FILOMENA COLLEGE MAVO na San Nicolas a tuma despedida di sr. Chris Romero. Den su speech, adjunct directeur, sr. Ebby Goedgedrag a expresa palabranan positivo pa su colega sr. Romero. Un colega social cu semper a traha cu smaak. Chris, ta desde awor un representante di nos tur den e organo mas halto di Aruba. Tambe sr. Goedgedrag a haci un suplica na sr. Romero pa e no lubida San Nicolas y a desea su persona hopi exito como parlamentario. Chris di su parti a expresa cu tabata un placer di a traha cu e muchanan na school, pero cu esaki ta un reto nobo den su bida. Den nomber di tur alumno, e hoben Judrick Garrio a haci entrega di un kaarchi di despedida na sr. Romero. E organizacion tabata den man di juffrouwnan Esther Arends y Maroushka Koopmans.



LIMITED **NEW** TIME

# PRETZEL

## PUB CHICKEN






[FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://facebook.com/wendysaruba)



# BON BINI XANDER BOGAERTS

NOS TA HOPI ORGUYOSO DI BO!



STIMA SEMPER LOKETA DI NOS



## Homber herida benta riba caminda

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra pa 2.33 na Caya Balorian unda tin un homber riba vloer cu su cara tur na sanger. Na e cruzada Caya Bembe y Caya Balorian, Polis a topa cu e homber y e tabata saca. Mesora polisnan a pidi presencia di ambulance. E tabata hopi nervioso y no ta corda kico a pasa cune. E identidad di e homber ta M.D. naci na Aruba di 57 aña y ta biba den e caya menciona. Cu urgencia el'a wordo transporta pa hospital pa tratamiento. Su casa a wordo poni na haltura y a entregue su cartera cu contenido, cu ta 600 florin, kaarchi di sanger, cedula y algun recibo a wordo duna na e casa. Central a wordo poni na haltura.

## Hoben a causa destruccion na auto

Durante cu Polisnan tabata den e parkinglot di Confessions, un guardia a bisanan cu el'a mira un mucha homber kibra glas di un auto. E guardia a bisa cu un persona desconoci den un Toyota Yaris blauw a destrui e bentana banda drechi patras. Despues e guardia a mira e mucha homber sospechoso sinta riba un Toyota Yaris preto. E mucha homber a cana rond di e Toyota Yaris blauw. Polisnan a controla y a mira cu no falta nada na e auto.

## Ladronnan ta bay cu pertenencia di turistanan riba strand

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 2.50, na e strand dilanti Occidental y Radisson pa un ladroncia. E muher L.C.G. naci na Hulanda di 35 aña y e homber S.B. naci na Venezuela di 30 aña a bisa polisnan cu dia 2 di November mas o menos 2.00, nan a bay riba strand y mas o menos 2.30, nan a constata cu nan cosnan a wordo horta. Polis a tuma nan keho.

Den Caribe y Latino America

## Digicel ta lanza "Roam Like Home"

Cu tarifanan extra beneficoso pa "roaming"



Digicel a lanza su tarifanan nobo y mas barata pa roaming den Caribe y Latino America cu "Roam Like Home" of Digiroom. Ora clientenan di Digicel ta di bishita na diferente pais, clientenan di prepaga y postpago awor por usa nan telefon cu confiansa y ta paga tarifanan extra beneficoso riba

nan yamadanan den 20 pais Caribense y Latino Americano. Mercadonan cu ta participa na "Roam Like Home" ta Anguila, Antigua & Barbuda, Barbados, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Dominica, El Salvador, French Guyana, Grenada, Guadeloupe, Haiti, Jamaica,

Martinique, Panama, St. Lucia, St. Vincent & The Grenadines, Surinam, Trinidad & Tobago y Turks & Caicos. Ora e cliente ta di bishita na cualquier un di e paisnan aki y ta usando su number di Digicel Aruba, Boneiro of di Corsou e cliente por beneficia di tarifanan manera cu ta na cas nan ta riba yamada, SMS y data cu "Roam Like Home". E prijsnan beneficoso aki riba yamada, SMS y uso di data ta valido pa clientenan di Digicel Aruba tanten cu ta haci uso di e red di Digicel y esaki lo wordo aplica automaticamente. E campaña aki ta bin como un sorpresa hopi placentero pa clientenan di Digicel, particularmente e clientenan cu ta preparando pa biaha pa negoshi of vakantie den e siguiente lunanan. Y hopi cliente mas a dicidi di bira parti di e famia di e red mas grandi, mihor y mas liher y disfruta di "Roam Like Home". Pa mas informacion bishita e diferente sucursal nan di Digicel libremente.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO: 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA





## TEST2014 TRAINING TAAL & REKENEN SAN NICOLASI



## Durante GMM Women's Club of Aruba lo celebra Dia Internacional di Ama di Cas

### Pa ken e training Taal & Rekenen ta?

Pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College) of e nivel MAVO. Kico un training Taal & Rekenen? Den e training TAAL & REKENEN e estudiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. P a medio di e training e estudiante ta: \*hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na scol, \*e ta hisa su cijfer pa taal y rekenen y e ta cla pa (1) hasi e toets TAAL & REKENEN, (2) slaag pa e toets y (3) drenta Ciclo

Basico-1 di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College sin problema. Den ki periodo e training ta tuma lugar? E training ta tuma lugar fin di November / cuminsamento di December 2013. Na unda e lo tuma lugar? Na SAN NICOLAS. Ken ta e trainer y organizador di e training TAAL & REKENEN? Drs. Rudolf R. Kelly (onderwijskundige, rekenspecialist). Ki duracion e training TAAL & REKENEN tin? E training REKENEN tin un duracion di 12 ora y E training TAAL tin un duracion di 12 ora. Pa mas informacion tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di: cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr\_kelly@yahoo.com.



Diamars dia 5 di November 2013 Women's Club of Aruba lo tene su reunion general di miembrecia cu un desayuno na Windows on Aruba Restaurant na Divi Links. Y como dia 3 di November ta Dia Internacional di Ama di Cas lo dedica e evento aki na rindi homenahe na tur Ama di Cas. Dia di Saxofon

lo ta dia 6 di November, p'esey un saxofonista lo deleita tur presente cu musica di saxofon. Ta spera tur miembro y nan invitado pa bin bisti cu lantera, ya cu ta bay tin premio pa e lantera di mas creativo. E orario ta di 10:00 a.m. te 1:00 p.m. Kaarchi ta obtenibel na Surprise y cerca Mary

Droogh (5948356) of Bernadette Schouten (5924050), miembronan di comision di Programa. Pa motibo di luto e biaha aki lo no tin kaarchi obtenibel na Manchito's. Por cumpra kaarchi te awe 4 di November 2013 te 5'or di atardi. "One Club, One Team in Unity for Voluntarism"!

## Atraco riba un cabayero di edad den su cas na Paraguana



Diabierna anochi algo pasa di 11'or y mey, un cabayero di edad ta ser sorprende pa dos homber color scur. Nan a drenta den su cas, arma cu un cuchiu nan a atrak'e. E cabayero a spanta y a kere cu nan lo kier a mat'e. Durante cu e tabata purba defende su mes, el'a keda herida na su braza y pia. E atracadornan a logra bandona e cas cu un celular y un cantidad desconoci di placa. E victima ta un persona cu ta malo di salud. Mesora a pidi ambulance pa haci un chequeo medico. Durante cu Personal di ambulance tabata haciendo un chequeo



medico cu e cabayero, el'a cuminsa bira mas malo y cu urgencia el'a wordo transporta pa hospital. Atraco Team y tambe departamento

tecnico di polis a bay na e cas pa asina haci mas investigacion. E atraco aki ta un mas den man di autoridad pa bay soluciona.



## Polisnan atento a logra captura 2 sospechoso di ladroncia den Casa Tua na Palm Beach



Diahuebs madruga a drenta informe di cu lo tin ladronnan hortando den Casa Tua na Palm Beach. Mesora a nan a bay na e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin nota dos bicicleta y a scucha movecionnan den e

lugar. E agentenan atento a pidi pa refuerzo mientras nan a vigila y drenta e lugar. Asina nan a logra captura e dos sospechosonan. A hayanan cu un saco yena cu cosnan pa hiba y tambe a confisca e dos bicicletanan.

## Minister Michelle Hooyboer na yegada di Xander Bogaerts Ehempel bibo con un mama soltero por lanta su yiunan bon!

□Ta un famia cu mi conoce bonyesey ta haci mi mas orguyoso ainda awe, asina Michelle Hooyboer-Winklaar di Minister di Asuntonan di Famia, Enseñanza y Educacion pa Adulto a bisa den VIP Room di Aeropuerto, despues cu Xander Bogaerts a yega. Su mama ta traha como director di CEDEHM, cu ta resorta bao di Ministerio di Asuntonan Social, cual tabata resorta prome cu eleccion bao di Minister Hooyboer. Un gran mayora di hende ta masha contento pa e prestacion di Xander Bogaerts den deporte di baseball, tanto aki na Aruba mes pero tambe na Merca den liga mayor. Ta e prome Arubiano cu a logra hunga den Serie Mundial, y cu gran exito! "Pero pa por a yega eynan no tabata un caminda facil. Como mama mi ta hopi consciente di cuanto tempo, cuanto amor, cuanto dedicacion su mama Sandra a hinca den su yiunan. Esaki no ta e tipo di mama cu a baha su yiunan na baseball y bay. Al contrario, esaki ta e tipo di mama cu a duna su yiunan tur cos, a baha apoya nan na veld tur siman, a biaha cu nan ora di encuentronan deportivo internacional, a sa di haci sacrificionan pa bon di su yiunan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica. □Ta pesey, ora mi mira e alegria den cara di Sandra awe, mi ta compronde e satisfaccion cu cualkier mama lo por tin ora mira con nan yiunan ta desaroya y logra cosnan grandi den bida. Un cos ta sigur, e amor di su mama, e dedicacion, e



disciplina cu el a siña su yiunan awe ta mira su frutonan, di acuerdo cu e Minister di Asuntonan di Famia, Enseñanza y Educacion pa Adulto. □Locual tur mama soltero por siña di e storia di exito di Xander Bogaerts ta cu no tin limite den e cantidad di amor cu un mama por brinda na su yiunan. Y aunke cu bida por tin su retonan, si abo como mama pone bo yiunan

dilanti na prome luga, lo bo lucha cu nan y percura pa nan por bira algo den bida. Y p'esey mi ta masha contento di tin Sandra Brown eynan na CEDEHM, un hende muher cu por sirbi di bon ehempel pa hopi otro hende muher, specialmente mamanan soltero, riba nos isla", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



Remetido:

## Carl Giel hopi exito

Cu sentimento mixto mi a tende e noticia di Carl Giel, cu a dicidi pa bandona politica activo y asina retira di politica. Ami mes ta un votador di Carl Giel, pasobra nunca mi lo lubida cu dia mi a hayami den problema cu mi trabao, ora mi a yama Carl Giel, mesora el'a muestra dispuesto pa yudami. Mesora m'a core topa cune pa asina e traha un carta pami y dunami e guia pa asina mi por tabata sa mi derecho. Cu e simpel carta cu Carl a traha pami y e guia cu el'a dunami, a haci cu mi doño di trabao a pens'e mihor y asina m'a scapa mi trabao bao bon entendimento cu mi doño di trabao. Esey pami ta importante, ora un persona tin e voluntad pa yuda otro. Ami mes a sigui masha di cerca e caso di Carl Giel. Lamentablemente cu Otmar Oduber a permiti cosnan bay asina, pasobra como un profesional, bo no mester wordo castiga ora bo drenta politica. Esaki ta loke awe a frustra Carl Giel, pasobra si e ta keda politicamente activo, e lo no wordo duna un posicion den Gobierno. Cu otro palabra e ser humano ta wordo viola, pasobra bo tin cu baila ariba e ritmo di gobierno. Ora bo tende Carl Giel papia, cu e no por haya trabao, e ta ponebo pensa hopi, pasobra esey kier meen cu un hende no ta liber mas y e mester tene cuidao cu su pasonan cu e kier tuma. Mi conoce hopi otro politico cu tambe ta pasando den mes situacion. E unico diferencia ta cu nan keda soporta cualkier abuso, contal e ta pa e causa of cu loke nan ta kere aden. Pero e no ta un situacion facil. Carl, hopi exito y ohala cu awor cu b'a anuncia bo retiro, bo lo por haya un yamada di Otmar Oduber awe mes pa asina dunabo bek un puesto pa bo por sigui traha. E lucha no ta facil, aki por waak kico Gerrick Croes a pasa aden y kico Carl ta pasando aden, pero asina tin hopi mas cu a wordo persigui politicamente. Tin directornan di departamento na cas, otro a wordo mal cori, otro a haya management team ariba nan. Laga nos sigui lucha, pa decisionnan manera cu Carl Giel a tuma, no ripiti mas, pasobra ta manera cu un persona su derecho ta wordo viola. E mester retira di politica pa asina e gobierno na poder por dun'e su trabao bek.

Corta e propaganda aki afor y trece na Fantasia Florist na Middenweg y bo tin un rebaho di 10% riba cualkier compra

**Fantasia Florist**



Fantasia Flowershop situa na  
Middenweg 10

Tel: 583-2108 / 660-5363

Ta traha tur areglo di flor y decorashon  
pa fiesta manera,  
Matrimonio, cumpleaños, aniversario y  
hopi mas.

Na Fantia Flowershop nos tin e areglo  
ideal pa e persona special.

**10%**



## Auto a subi rotonde di Paradera y chauffeur a keda deteni



Diabierna anochi algo prome cu mey anochi, a drenta un informacion cu un auto a subi rotonde di Paradera. Na yegada polis, nan a topa cu un auto Americano para panort di e rotonde bao di e mata di kwihi. E chauffeur tabata kier a purba bay cu e auto pero e daño cu e auto a haya, e no por a core mas, mirando cu e oilpan a kibra. E rotonde a keda cubri pa azeta di motor. Segun un persona na e sitio, e auto a subi di bandi pariba y a baha e otro banda di e rotonde. Polis a acerca e chauffeur y ripara cu e tabata muestra cu ta bao influencia. El'a keda deteni.





## Homber a laga pa bay snorkel y ladron a bay cu su tas

Un homber cu a bay snorkel diabierna, mas o menos 11.15 a pidi asistencia di Polis pa ladroncia di su tas. El'a bisa cu el'a laga su tas riba baranca y a drenta lama. Pa mas o menos 20 minuut el'a keda den awa y ora cu el'a sali, el'a mira cu su tas cu contenido a disparce. Polis a tuma su keho.

## Ladronnan ta bay cu Nissan Sentra den Elleboogstraat

E homber M. a bay warda di Polis diabierna pa 15.21, pa duna keho di ladroncia di su auto. El'a bisa polisnan cu el'a parkeer su auto A-12368 un Nissan Sentra color corra mas o menos pa 9.00 den Elleboogstraat y mas o menos 12.30, el'a nota cu ladronnan a bay cu e auto. Polis a tuma su keho.

## Dos homber a atraca anciano den su cas

Polisnan a haya un yamada diabierna pa 23.25 cu un atraco cu a tuma lugar den un cas na Paraguana. Segun e informante ta trata di dos homber color scur, a drenta den cas y a pidi e anciano B.C. naci na Indonesia di 79 aña pa placa. E habitante a resisti y nan a herida cu un cuchiu chikito. Ambulance a bin na e sitio y tambe personal di atraco.

### Speelschool Magic World

### Day Care

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

Situa na Sabana Grandi 9D  
Telefon: 585-4787 of 733-0927



## Promenade CHRISTMAS MENU

### *Navidad begins*

#### **Snowball Stuffed Shrimps**

*Filled with fresh seafood, perfect way to start your dinner.*

#### **Escargot a la Crème**

*Covered in mushroom and cheese*

#### **Spicy Ham in a Blanket**

*Ham filled with cream cheese and battered fried*

#### **Royal Garden Salad**

*Fresh chop greens with tomato, mint, and lemon*

#### **Chefs Soup of the Day**

### *Main Course*

#### **Santa's Regalo**

*Hickory roast ham, smoked turkey and fillet steak with all the trimmings.*

#### **Beef Tenderloin a la Mediterranean**

*Grilled to your satisfaction with Port wine sauce*

#### **Pot Roast Lamb Leg**

*Covered with a herb crust, pot roast & served with sweet mint sauce*

#### **Grilled Chicken Supreme Rosato**

*Marinated & grilled, served with a smooth cranberry Rosato sauce*

#### **Grouper Filet**

*Pan seared, served with your choice of Creole, garlic, or meunière sauce*

### *Dessert*

*Berry Gratin Crème Brule*

*Chocolate Chip Cheese cake*

*Apple pie with vanilla ice cream*

*Dame Blanche*

**Only Afl 62.50**  
**NO SERVICE CHARGE**

## Season Greetings

**For Reservations at the Sun Plaza**

**Call: 583-8899 or 592-1580**

*Come and enjoy this special occasion with us.*



## Dos motociclista di Harley Davidson a accidenta dilanti Anytime Bar na Paradera



Diasabra pa mas o menos 1'or di madrugá, polista wordomanda cu urgencia na Paradera dilanti Anytime Bar and restaurant pa un accidentecu herido. Na yegada nan a topa cu dos Harley Davidson benta riba caminda. Tambe dos motociclista herida. Segun nan a splica cu nan tabata bayendo direccion di e rotonde di Paradera y aparentemente nan lo tabata core banda di otro. Pa un of otro motibo nan a dal den otro. Un brommer a bay cay algun meter mas panort di e otro. Un di e motociclistanan a kibra su pia. Ambulance a yega prome na e sitio y a trata ambos cabayero herida. Nan a transporta e motociclista cu a kibra pia pa hospital, mientras e otro a bay cas.



### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

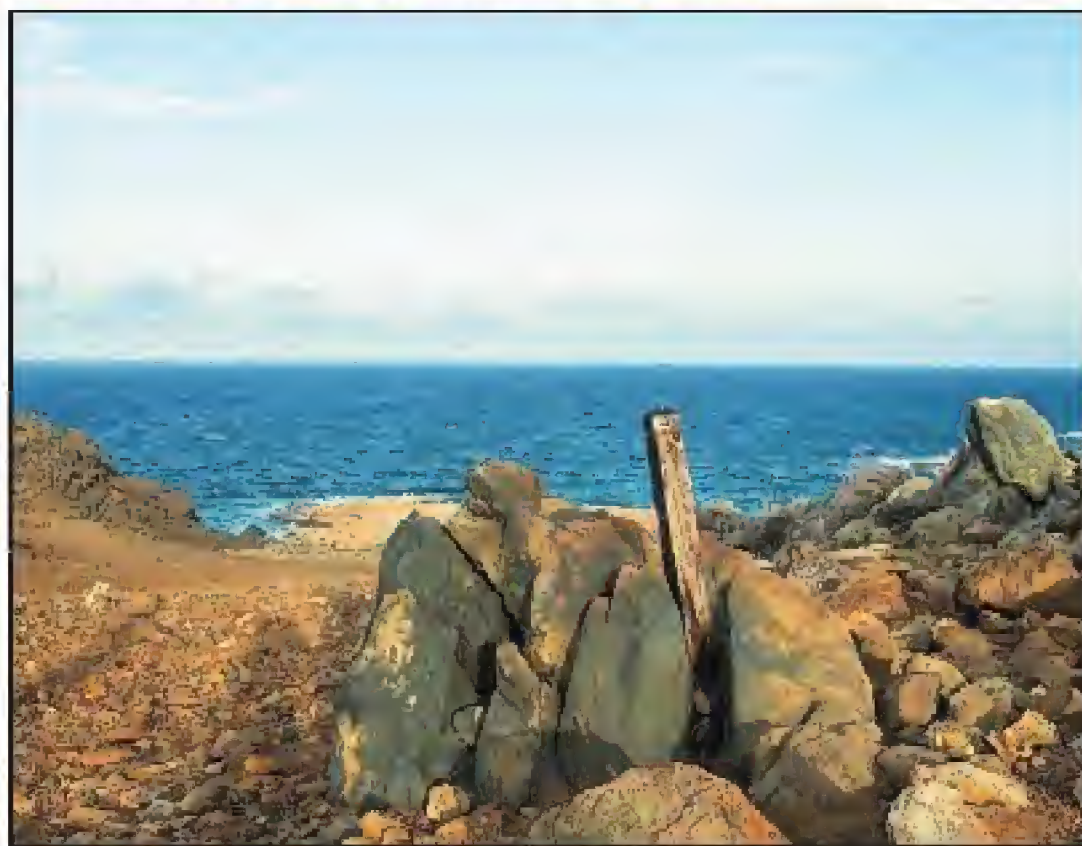
TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





# ATLETANAN DI COLEGIO ARUBANO CU PROYECTO PA COMUNIDAD



Den cuadro di e proyecto Good 4the Neighborhood (G4N) un grupo di atletanan di e deporte di ciclismo y coremento na pia, y alavez estudiante di Colegio Arubano, ta cla pa ranca sali pa ehecua nan proyecto pa bin cu "trail marking" den Parke Nacional Arikok. G4N ta un proyecto inicia y patrocina door di Aruba Bank cu ta wordo teni anualmente desde 2010. E obhetivo di G4N ta pa encurasha studiantenan pa traha den ekipo, pa fomenta liderazgo y creatividad, como tambe pa envolve nos hobennan den un of mas proyecto nobo cu nos comunidad ta beneficia di dje. E equipo di atletanan di Colegio Arubano ta consisti di atletanan di e deporte di ciclismo y coremento na pia, y ta como lo siguiente:

- Xavier Boekhoudt y Jonathan Croes (Project Management & Sponsoring);
- Jair Kelly y Benay Statia (Relacion Publico y Comunicacion);
- Michelle van Vliet & Gabriel Thiellman (Operations);
- Kylian Balkestein y Cherley van der Linden (Data Editing y Graphic Design);
- Siep ten Thije y Chester Hill (Material processing).

E team ta wordo guia door di e siguiente docentenan: -juffrouw Janelle Vlaun, -juffrouw Lucille Kock, - juffrouw Pamela Postuma, - meneer Albee Fernandes,



- meneer Toon Kokx y - meneer Francisco Croes. E coordinacion general ta na encargo di juffrouw Zaida Everon.

E proyecto, yama "Trails for Life", ta encera especificamente marka y pone borchinan na caminda cu hende ta cana of core bicicleta pa asina por haci mihor escohencia ora di haci ehercicio of recrea. E proyecto lo wordo ehecua door di realisa e siguiente tareanan:

- Inventarisa y gradua e rutanen existente;
- Analysa e elementonan y caracteristicanan;
- Traha borchinan cu senjal segun normanan internacional;
- Coloca e borchinan ariba e rutanen nobo y existente;
- Adapta e mapa di rutanen di Parke Nacional Arikok y coloca un borchgi grandi cu e rutanen na

e entrada. E atletanan kier gradici Aruba Bank pa e oportunidad di por contribui na e proyecto di G4N y ta aplaudi e iniciativa y e meta tras di e proyecto di G4N, creando e oportunidad y incentivo pa nos hobennan por contribui na nos comunidad. E grupo actualmente ta finalizando e fase preparatorio y lo cuminsa cu ehecucion di e proyecto den luna di november. E grupo lo tene pueblo di Aruba informa di e desaroyo di e proyecto importante aki entre otro via e pagina di facebook: TRAILS FOR LIFE. Persona di contacto: MSc. ing. Zaida Everon Colegio Arubano Telefoon: (297) 5822005 ext. 235 Cel: (297) 593 6153 Email: zaida.everon@gmail.com

## Xander Bogaerts di Boston Red Sox cu Karelte Arends









# Suceso awe24.com

Accidente cu hende herida na e cruzada di Paradera pa bay Jaburibari



Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Paradera pa Jaburibari. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre 3 auto unda e dama chauffeur di e Honda Fit A15933 cu tabata bini di Jaburibari pa sigui straight bay zuid no a duna preferencia na e Suzuki Grand Vitara cu tabata bini di pabao. E Suzuki a dal e Honda manda esaki bay dal un Nissan Sentra cu tabata para pazuid na e cruzada pa sigui bay straight nort. E impacto tabata fuerte y e dama chauffeur di e Honda a spanta asina hopi te cu ela bira malo na e sitio. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama.

E rotonde di Hato cu luz mes autonan ta dal riba dje

Corda ora di "blackout"



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde nobo na Hato. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur pa motibo di e black-out e tambe lo a black-out y a sigui straight cu velocidad halto y pa ora cu e kier a brake ya el'a dal riba dje caba. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



# Suceso awe24.com

Homber a ser atraca y  
agredi na su propio cas  
na Paraguana



Diasabra mey anochi a drenta informe di un atraco arma cu agresion na un cas na Paraguana. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e victima a caba di ser atraca pa 2 persona di color scur. Nan a pidi pa placa na e habitante un homber di 79 aña cu a resisti y a ser agredi y herida cu un cuchiu chikito. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital. Atraco Team a tuma e investigacion over y a solicita presencia di e investigadornan tecnico y forensico di polis.

Dobbel intento di  
asesinato na Weststraat,  
dama chofer a manda  
auto 2 biaha riba homber  
y a kibra un cura



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na Johan de Wittstraat unda e auto a kibra un cura di cas, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata realmente di 2 biaha intento di asesinato cu arma (cu auto) unda cu un dama chofer di un Nissan Sentra berde cu na 2 ocasion a purba dal un homber cu auto net na e cruzada Weststraat y Johan de Wittstraat e prome biaha e dama a bay dal riba e muraya di e cas y e homber a logra scapa net na ora pero e dama bolbe bay purba pero e homber a para tras di un pal di lus y su steundraad aki e dama a reverse y a bandona e sitio. E homber mes a purba core bay y no a regresa mas na e sitio. Polis a traha un rapport di e susedido y a pasa esakinan pa recherche como tambe departamento di polis di trafico.



# Suceso awe24.com

Influencia pa droga amigo bisiña ta reclama esun cu a bende e auto, a bend'e cu sistema unda por sa unda e ta!



Diasabra atardi a drenta informe di un problema na Seroe Lopez unda e situacion a escala unda un persona bao influencia di droga a bay reclama esun cu a bende e auto a bende cu un sistema cu nan sa unda e ta. E homber tabata hopi droga y tabata cu un bate di baseball cual e kier a dal te hasta polis cu esaki pero a pare na tempo. Polis a detene y a hibe na warda pa e calma.

Dama chauffeur a primi brake cu a faya y e auto a cay den e greppel

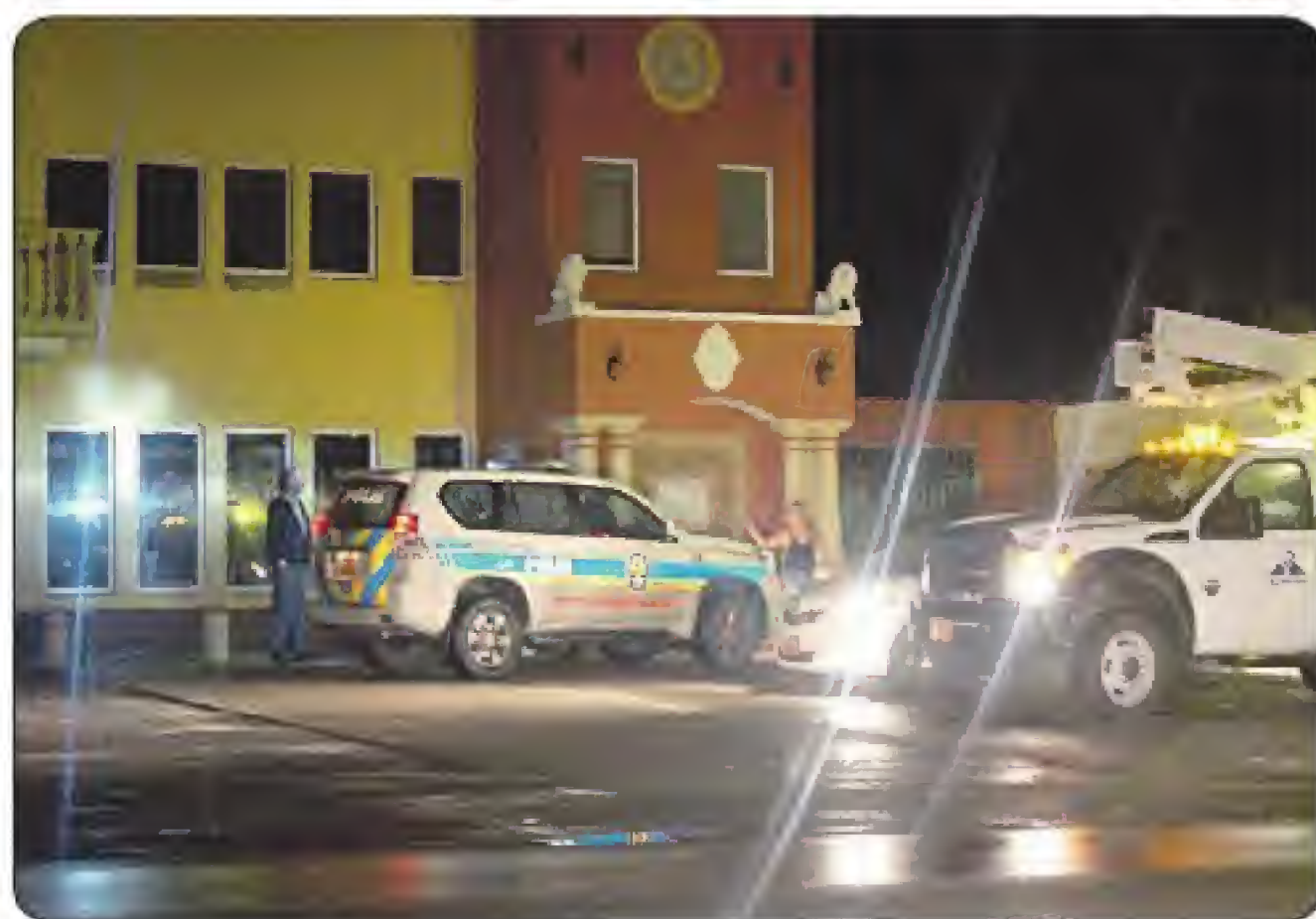


Diadomingo madrugada a drenta informe di un accidente banda di Texaco Sasaki. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e brake di e Hyundai Accent V2020 a faya ora cu e dama chauffeur a primi e brake y a bay cay den e greppel. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Durante cu polis tabata atendiendo e accidente aki un homber bisti cu un jacket berde a haya ta bon a bay orina dilanti bista di tur hende hasta dilanti polis. Mesora polis a dune un cadeau bon como premio pa e bay paga na ministerio publico.



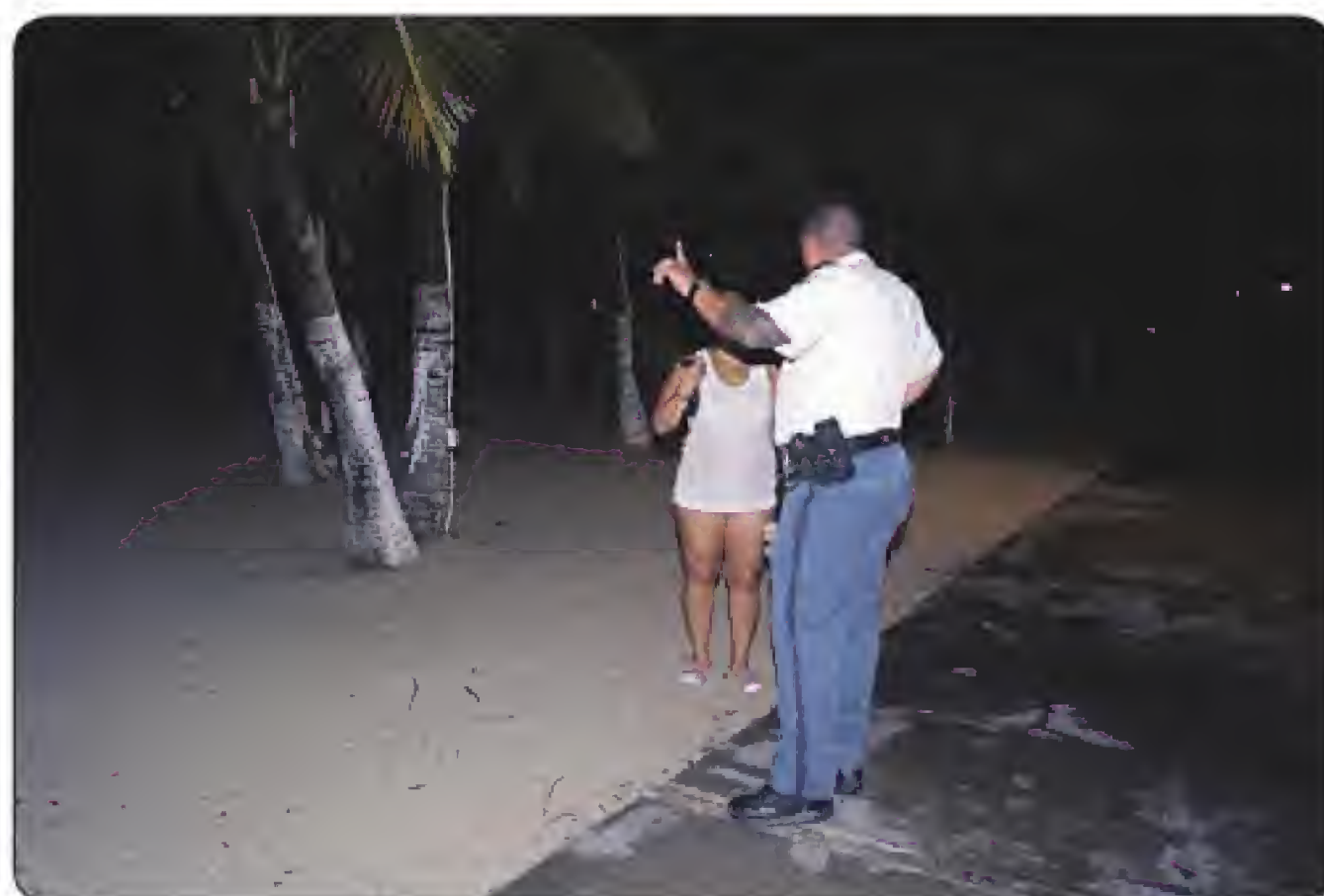
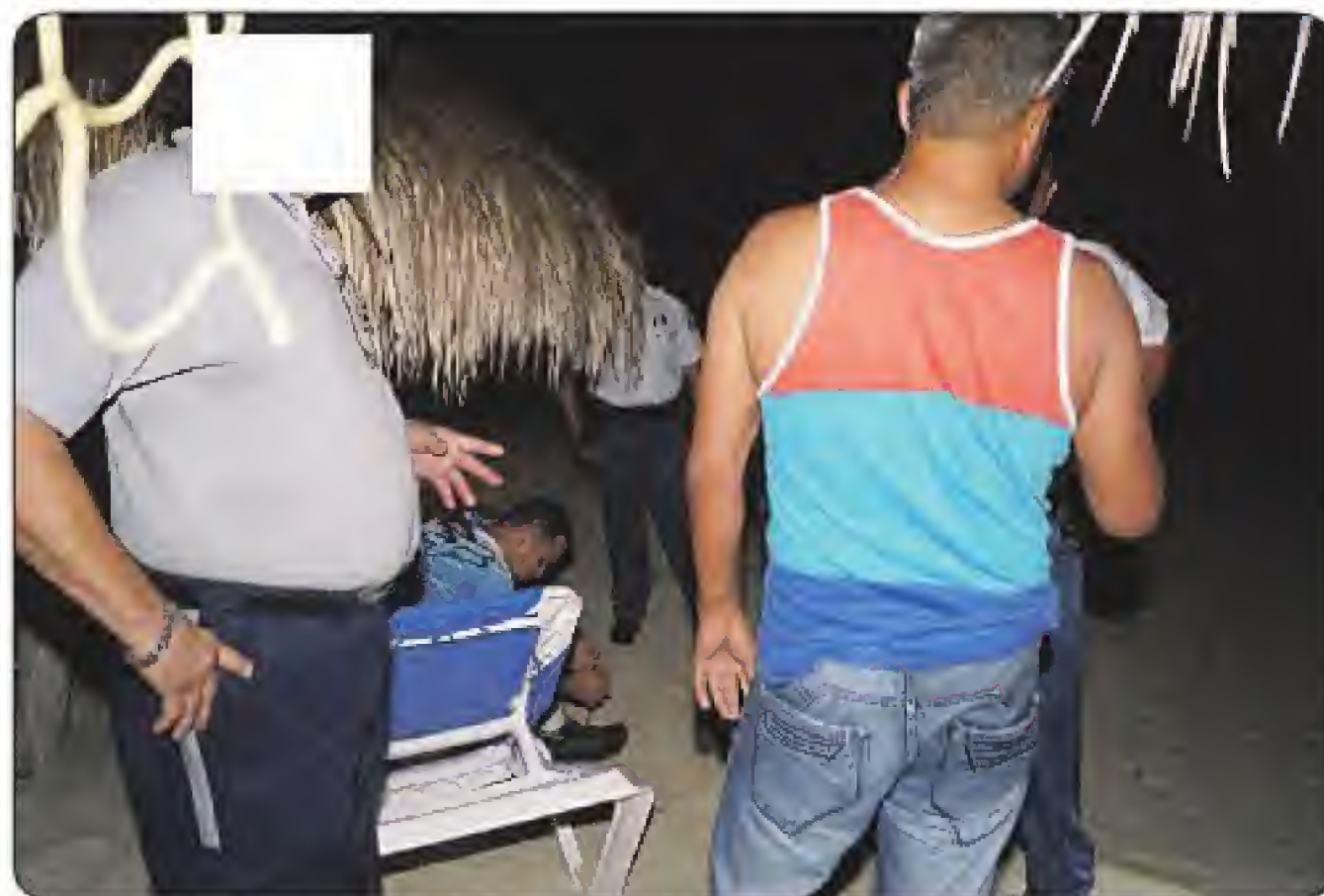
# Suceso awe24.com

## Polis a intermedia den un pleito di pareha



Diadomingo madruga a drenta informe di cu lo tin un pareha pleitando cu otro formalmente den Caya G.F. Betico Croes pabao di Codemsa. Despues a drenta un otro informe cu tin un pareha pleitando cu otro dilanti di Italo Arubano na Cumana. Un patruya cu tabata cerca a yega di biaha y a atende e pleito aki cual tabata e mesun di un poco mas pabao. Polis a papia cu e pareha y a mostra cada un di nan e camindanan cu nan tin pa cana pa resolve nan desacuerdonan.

## Atrobe turistanan riba beach victima di ladronicia



Diasabra madruga a drenta informe di cu un pareha turista a bira victima di ladronicia dilanti un di e highrise hotelnan. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e pareha cu a bay disfruta di nos beachnan den oranan romantico di madruga a laga nan pertenencianan riba un di e camanan y diripiente un figura a pasa y a bay cu e pertenencianan. Polis a tuma e keho di e pareha turista.



## Polis atento a para un chauffeur cu a pasa den direccion prohibi

Diasabra mainta durante patruya e polisnan atento a tuma nota di un chauffeur cu ta core den verboden den Weststraat. Mesora polis a bay su tras y a pare. Polis a atende cu e chauffeur y a dune un premio den forma di un boet pa e curashi tuma di pasa den verboden y dilanti polis.



### Den Venezuelastraat:

## Desconocidonan a destrui e glas di patras di un van staciona



Diasabra mainta a drenta

### TA BENDE

Un demolition hammer (jack hammer) Hitachi h65sd2 PA kibra vloer AFLS 1800,00 yama 594- 6472. Prijs nogociabel

informe di destruccion di un windshield di un auto. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di un caso unda desconocidonan a destrui e glas di patras di un van cu tabata staciona den Venezuelastraat. Polis a tuma nota di e destruccion.

### Abo ta buscando trabao?

Esaki ta bo oportunidad!

Un restaurant nobo cu pronto lo habri su portanan den un di e areanan mas popular di nos isla, cu ta e area di high rise hotels, ta en busca di personanan balente y dinamico pa join nan crew di trahador. Si abo ta convenci cu esaki ta bo oportunidad, nos ta conseha bo pa actua mesora y drenta den contacto via e canalnan cu nos ta provee den e comunicado aki. Tiponan di trabao cu tin cupo ainda habri ta pa waiters, bartenders, bussers y cooks. Comunica cu nos via email [oaruba@gmail.com](mailto:oaruba@gmail.com) of yama na 593- 5813.

Probecha di e oportunidad aki!

Aruba Softball Bond ta invita:

## Reunion diahuebs awor den Trappers Club

Aruba Softball Bond ta sigui den contexto di su plan pa desaroya e deporte di Softball tanto local como internacional. Aruba Softball Bond ta extende un invitacion na TUR su miembronan pa un reunion di suma importancia. Reunion lo tuma lugar diahuebs awor 7 di November cuminsando pa 7:00pm den Club Trappers na Sta. Cruz. Porta lo habri desde 6:00pm y ta pidi tur miembro pa ta presente na ora pasobra lo inicia na ora pa por termina na tempo door cu Club tin otro compromiso pa 10:30pm. Den e reunion aki cual invitacion ya caba a bay mediante email pa su miembronan lo trata e siguiente puntonan di agenda. 1. Apertura, 2. Desaroyo local entre otro

Subsidie Commissie, 3. Desaroyo y informacion internacional, 4. Seleccion Femenino posibel competencianan CONSURSA y CANADA 2014, 5.) Selecion Masculino Clasificacion CONCACAS (Centro Americano y del Caribe) 2014, 6. Campeonato Masculino y Femenino AA, 7. Plan pa recauda fondo, 8. Rondvraag y 9. Clausura. ASB ta stimula tur miembro pa bin cu dos representante. Corda mester yena nomber di e woordvoerder pa cada miembro. Hungadornan tambe por ta presente pa sigui desaroyo di e reunion y ricibi tur informacion. Deporte di Softball den pleno desaroyo.

posiblemente un camara di seguridad lo a capta algo di e destructor.

IT CAN HAPPEN IN A SECOND  
**DON'T TEXT AND DRIVE**

KIWANIS CLUB OF ARUBA  
KIWANIS INTERNATIONAL

Drive for life...



Aruba Softball Bond ta informa

## Den Congreso a drenta 106 peticion pa cambio di reglamento den rule book 2014-2017



Final di Oktober dirigentenan di Aruba Softball Bond a asisti na e di 26th Congreso di ISF cual a tuma lugar na Cartagena Colombia. Durante e Congreso aki hopi trabao a wordo ehersé door di diferente comision. Tanto Endy y Chipen a traha den hopi comision. Un comision cual tambe tabata uno importante y interesante tabata e comision di reglamento di wega. Paisnan a propone un total di 106 cambio di diferente reglamento. Australia a propone bastante cambio mientras nos amigo Julio Hellburg tambe a propone diferente cambio cu a wordo aproba. Algun ta cambian chiquito cual nan ta yama "housekeeping" esta just cambia un palabra of drecha un zin pa por les'e y comprond'e mas facil. Otronan tabata cambian mas grandi. Un total di 76 cambio a wordo aproba y lo wordo ehecuta den e rule book 2014-2017 cual lo sali na final di e aña aki.

Un ehempel di un cambio grandi ta cu a aproba cu momento un catcher subi base y tin dos out, por pone un coreador "Temporary Runner" pa e catcher aki y asina e catcher por cuminsa prepara pa no tarda e wega. E coreador aki no ta conta como "substitute" y por drenta wega na cualkier momento durante e wega como hungador. Pensamento ta pa speed up e wega ya cu ISF ta pensando pa bende cierto derechonan di algun competencia di nivel mundial cu canalnan di television y hustamentetipo di reglanan tin ventaha pa ISF pa cu transmisionnan di television. Mas den siman lo amplia riba otro reglamentonan y of otro comisionnan cu a trata diferente cambio. Riba e potret por aprecia Endy Croes hunto cu presidente di Softball di New Zealand Bob Leveloff kendenan a cera un bon Amistad y a traha hunto den diferente comision.

10% di descuento cu e coupon aki

**Sharas**  
Stetic Center



*"Tu Belleza y tu Salud es Nuestra Pasión"*

### Nuestros Paquetes de Temporada

**Paquete Adelgazante Luna 1:**

- Desintoxicación del Organismo
- Plan nutricional según tipo de sangre
- Ocho masajes reductores anticelulitis full cuerpo
- Ocho vacunterapia
- Ocho maderoterapia
- Ocho drenaje linfático full cuerpo
- Ocho secciones de sauna
- Cuatro secciones manta termica infrarojo
- Dos parafango

**Awg 500 Obsequio; un Ultracavitacion**

**Nota:**

**Todos los paquetes son full mes de Lunes a Viernes**

**Sara Rigot**

**Phone: 5628508 • Pin2829440B**

**Adress: beaunstraat 23**

**E - mail: sararigotwiesner@hotmail.com**

## ALEJANDRO DUQUE

Kier a invita: Tur su fiel cliente pa pasa.  
Conoce su peluqueria nobo.

PELUQUERIA

**ART & BEAUTY**  
clinic

Situada en Santa Cruz 111B (Banda di).

(Richelle Beauty Vision).

Tel: 587-1886/5681467

**JEGA!**

• CORTES • MANICURE • PEDICURE • TINTES • KERATINA



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Aruba Softball Bond ta informa:

## Coursou ta bira miembro di ISF

Fin di Oktober tabata tin e di 26 Congreso di International Softball Federation (ISF) na Cartagena Colombia. Manera a splica anteriormente cu durante dianan di Congreso ta forma diferente comision pa haci diferente trabao den hopi area y finalmente e comisionnan aki ta haci recomendacion na ISF pa asina paisnan miembro durante congreso aproba of desaproba. Un di e comisionnan hopi interesante tabata comision di membrecia. E comision aki su presidente tabata Darryl Clout di Australia y su vice presidente tabata Javier Anaya di Colombia. Nan dos hunto cu 21 presidentenan di diferente pais a forma e comision pa trata membrecia. Coursou manera nos ta na altura despues di 10 di Oktober 2010 a ricibi su Status Aparte y desde aki riba tereno deportivo tabata



tin basta complicacion. Motibo ta cu Coursou no tin un Comité Olimpico Nacional (NOC) door cu Comité Olimpico Internacional (IOC) no ta reconoce Coursou bao di e status nobo. ISF na su turno tampoco por a reconoce Coursou door cu ISF su reglamento ta bisa cu pa un pais bira miembro di ISF, e Federacion mester ta miembro di Comité Olimpico Nacional na su pais. Despues di hopi discusion e

partí Legislativo pues un otro comision a haci cambianan den constitucion di ISF cual na final a beneficia Coursou. Coursou su membrecia a wordo aproba. Julio Hellburg y Pim Fangman tabata representantenan di Coursou na Cartagena y claro Aruba su representantenan a duna Coursou 100% di sosten pa cu nan lucha pa logra membrecia. Uncostasigur Coursou su seleccionnan por cuminsa competi bek. Mesun momento representantenan di Coursou a wordo invita pa Endy Croes y Chipen Chirino, miembronan di ECASC, pa atende un otro reunion cu a tuma lugar anochi y asina Coursou a inscribi y bira miembro tambe di ECASC, esta Confederacion di islanan y por competi aki den tambe. Pabien na nos Hermana isla Coursou cu nan logro durante Congreso. Haiti y Paraguay tambe a bira miembro di ISF.



## Minister Dr. Alex Schwengle

## Xander Bogaerts ta un inspiracion pa hopi mucha

Pa no solamente haci deporte, sino pa haci'e na un nivel halto



ORANJESTAD, Aruba – 3 di november 2013: “Pa mi e ta un berdadero honor, mi a bisa esaki varios biaha caba, pa mira un mucha homber asina jong cu por a peak caba asina trempan. E tin hopi talento, mi ta kere cu nos lo tende mucho mas di dje ainda. Si e sigui cana e caminda recto, cu hopi disciplina y cu su miho coach, esta su mayornan, mi ta kere cu ta mas cos grandi so nos lo bay tende di Xander”, asina dr. Alex Schwengle, Minister di Salubridad Publico y Deporte a bisa na yegada di e Astro di Baseball, Xander Bogaerts a yega su isla natal bek. E recepcion pa e hungado short-stop di Boston Red Sox tabata grandi den VIP Room di Aeropuerto caba, pero pafo tabatin un recepcion aun mas grandi ainda. Tur esaki sin lubida e cantidad di fanatico cu a para canto di caminda pa salud'e segun e tabata pasa den su caravana, rumbo pa cas di su mama na San Nicolaas. “Mi ta spera si, manera e mama a bisa, cu nos tin e necesidad di duna Xander su elogio pero mi ta spera si cu tur hende lo sa di respeta su privacidad”, di acuerdo cu Minister Dr. Alex Schwengle. Xander Bogaerts di apenas 21 aña

di edad ta e di 5 Arubiano pa alcanza e nivel di Major League Baseball na Merca. Si mi analisa bo carera hoben ainda, anto nos tur por realisa cu Bo ta creciendo rapidamente den e deporte aki, cu un trayectoria caba hungando pa ekiponan manera Boston Red Sox, pero sin lubida bo participacion den e ekipo nacional di Hulanda durante e Copa Mundial di baseball dos aña pasa. Dia 19 di augustus ultimo a promove Xander Bogaerts pa hunga den major league hungando pa Boston Red Sox como short stop. Su mañan mes, dia 20 di augustus Xander a haci su debut den e wega contra San Francisco Giants. “Nos tin planea pa analisa con Xander Bogaerts mes por yuda nos inspira mas mucha pa no solamente bay den deporte, pero tambe pa haci deporte na un nivel halto y pa tin e soño pa por yega hopi mas leu”, Minister dr. Alex Schwengle a subraya. E aña aki Xander Bogaerts a ricibi e homenahe special for di USA Today como e “Minor League Player of the Year”.



*Un joya di proyecto recreativo pa e districto di Noord*

## Inauguracion oficial di veld nobo di Deportivo Nacional

ORANJESTAD, Aruba – 3 di november 2013: Despues di algun tempo trahando duro y constantemente riba e construccion di Veld di Nacional, finalmente e proyecto a keda parcialmente cla, aunke cu ainda falta algun detaye. E tremendo cooperacion di Minister Sevinger, Prome Minister Eman, DOW, directiva y su miembronan a percura pa tur trabou y e permisonan cana mas rapido y logra keda cla pa

e Liga 35 cuminsa y tuma luga riba e veld nobo di Nacional. “Mi kier gradici un y tur cu a coopera inmensamente pa realisa tur e trabounan den un tempo record. Banda di e personanan y Ministernan ya menciona, tambe mi kier gradici den nomber di directiva completo, ex Minister dr. Richard Visser pa yuda cu e heki rond pa asina cera e veld y tambe na CEDE Aruba pa e bunita tribuna. Un danki ta bay na tur cu a yuda di un manera of otro,

ATCO, Tropical Bottling y mucho mas pa menciona. Tur loke cu nos no a logra haya ayudo, ta nos mes riba propio forsa a logra, pero ainda falta algun cos pa traha riba dje. Nos meta ta pa haci e un compleho deportivo y bunita, cu su loopbaan di cement pa e hendenan di bario por uza. No por keda sin menciona Minister Oduber, cu a percura pa nos haya algun mata di fruta, cu despues di e yobida aki, sigur nos lo mira crece y duna fruta.

Na tur hungado un danki di curason, pasobra nan a yuda y traha incansabel pa logra finalisa e veld aki,” asina Silo Brete a duna di conoce. E veld di Nacional ta marca un etapa nobo pa e ekipo, pero tambe pa henter e bario, ya cu no tabatin practicamente nada recreativo pa e bario. E ta un proyecto unda cu e pueblo completo lo disfruta di dje y awo campeonato Liga 35 por tuma luga riba un veld completamente nobo. A

funda Deportivo Nacional dia 15 di Maart 1970 y desde e tempo ey a haci historia den e deporte rey di futbol. Nan ta profila den tur e liga nan di futbol, manera ta division mini baby, baby, Lifida A, Lifida B, Mayor, Junioren y division di Honor. Tambe den veterano liga 35, 40 y 50. Mas o menos 200 futbolista ta hunga pa Deportivo Nacional den tur e divisionnan incluyendo e muchanan cu ta hunga den Lifida.





# NOVIO



## CONDORITO

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Sorteo di dia : 2 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7453	9533	3061	5067	0117
	0232	9822		5446	
	6866	3190		9940	
Lotto	07 - 09 - 10 - 12 - 30				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	3843 Sagitario				

### Sorteo di dia : 3 November

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
1. 3395	1. 1020	1. 1934	7126	1.4667	3867
2. 6374	2. 1611	2. 5874		2. 2318	
3. 9911	3. 1591	3. 6893		3. 5484	
Lotto	10 - 18 - 22 - 23 - 27				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	4018 Virgo				

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



### Home sweet home real estate

Ta vende / for sale  
cas na Pabilon, St. Cruz,  
3 kamar/2 banjo/  
eigendom, 645m2,  
awg: 310.000.00  
yama: Ashna : 592-9966

### Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale  
cas Wayaca Residence  
3 kamar / 2 banjo /  
eigendom, 316m2,  
awg: 240.000,00  
jama: ashna 5929966

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100% na Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di  
APFA Pos Chikito dilanti di  
Botica Aloë Tel: 5885380 -  
5840336

### Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA  
SUSHI AFO, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y  
MANTENE CURA LIMPI NA PRIJS RASONABEL.  
TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA  
HEMCHI 5 GALLON.

PA MAS INFO YAMA 5690143.

### Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den  
furamento di stoel boto

etc. y principalmente nos ta specializa den  
furamento y reparacion di matras. Nos ta duna  
servicio di upholstery en general. Nos lema di  
trabao ta un bon servicio y e calidad garantiza.  
Nos ta situa Catiri #5 of pa mayor informacion  
yama nos na tel: 585-5751/ 563-6249 of email  
nos na:

professionalupholsterygloria@hotmail.com

### TA BENDE



JMC Dump Truck (2006) Cel: 5926840  
Afl. 9500,- O.B.O.

# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA HUUR

5 APT NA BRAZIL  
650,00 EXCL. PA MAS  
INFO 568-1801

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

Tur diabierna nos tin nos happy hour  
na e patio di Old Cunucu House for di  
7'or pm - 10'or pm. Bin purba nos dushi  
cocktailnan di cashew liqueur. Nos ta  
warda bo! Bin canta karaoke cu nos....  
yega!!!!

### TA BENDE

Roll di papel tipo corant  
Ta varia segun roll:  
175/150/100 florin  
Ta wordo usa pa paketa  
caha, traha pesebre y  
varios otro tipo di uso. Pa  
mas info yama: 585-9500

Ta haci trabao  
di coriente, verf, welder,  
drecha dak, carpinte,  
hasi cura limpi y kap  
mata ect. Yama : 563-  
8188 of 5851147.

### TA BUSCA

MESTER URGENTE  
PA NOS CLIENTENAN  
CASITANAN PA HUUR  
TE CU 1300 ENTRE  
SANTA CRUZ Y TANKI  
LEENDERT. PA MAS  
INFO YAMA 568-1801

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

Si shonnan, tur  
diadomingo Sede di  
BBQ na Siribana tin su  
sabroso BBQ pa 12,50.  
Tambe lo bay tin Lomito,  
rib-eye steak, pork chop  
y pisco. Por yama na  
569- 0131 pa pedido si, tur  
Diadomingo riba caminda  
grandi di Siribana pa  
Angochi, net delanti  
Jumbo restaurant.  
Y dia 10 November  
cuminda di Pasco.

### TA BUSCA

Un estilista profesional  
Salario atractivo



Pa mas info yama:  
**738-0101**





## CONSTRUCCION

### *SI BO TA BAI WARD A UN SACO DI CEMENT.*

♦SI BO TA BAI WARD A UN SACO DI CEMENT CU TA HABRI, CONSIDERA LO SIGUIENTE: E CEMENT CU TA WORDE USA DEN PORCION CHIKITO, TA PA TRABAONAN DI "PLUMBING", TEGEL ETC. SI ACASO MESTER A SACA FOR DI UN SACO DI CEMENT NOBO, E RESTO MESTER WORDE WARD A DEN UN SACO DI PLASTIC PA POCO DIA.

### *ORA DI WARD A CEMENT DEN DEPOSITO.*

PA MANTENE E SACONAN DI CEMENT DEN BON CONDICION, TENE CUENTA CU E SIGUIENTE RECOMENDACIONNAN.

♦E CEMENT NO MESTER WORDE WARD A DEN LUGARNAN FRIEW OF HUMEDO, NI TAMPOCO UNDA POR MUHA DOOR DI AWACERO, SINO DEN UN LUGAR CALOR Y CERA.

### *PAKIKO MUHA E STRUCTURA DI CONCRETO.*

♦CORDA CU TA IMPORTANTE PA CURA E CONCRETO, KIERMEEN MUHA E STRUCTURA DI CONCRETO PA 7 DIA LARGO.

### *E PROPORCION RECOMENDA PA TRAHA CEMENT PA BASHA.*

♦CORDA CU UN COLOM TA USA CONCRETO. CEMENT, SANTO Y PIEDRA. E PROPORCION RECOMENDA TA 1:2:2. 1 CEMENT, 2 SANTO Y 2 PIEDRA.



## SALUD

### *7 PUNTONAN IMPORTANTE ORA DI TRAIN CORE*

#### *1. BUSCA E SAPATONAN (KEDS) IDEAL PA CORE.*

BISTA E SAPATO CORECTO TA E YABI PA CONFORT Y PA PREVENI LESIONNAN. E SAPATO MESTER WORDE CAMBIA CADA 300 PA 400 MIYA.

#### *2. WAK PA TA SIGUR BO CALENTA E CURPA Y BAH A (FRIA) BEK.*

CALENTAMENTO TA DUNA E CURPA SEÑAL CU E MESTER CUMINZA TRAHA PRONTO Y NA FINAL TA BON PA TERMINA E COREMENTO FRIANDO E CURPA CORRIENDO SUAVE OF CANANDO PA E ULTIMO 5 MIN.

#### *3. TENE E POSTURA CORECTO CU E PARTI Ariba DI BO CURPA ORA DI CORE.*

PURBA DI TENE BO MANNAN NA HALTURA DI BO HEUP. BO ELLEBOOGNAN 90 GRADO SERCA DI BO CURPA, POSTURA RECHT, LOMBA RECHT, CABEZ Ariba Y SCHOUDER STRAIGHT. E SAKINAN TA EVITA DOLOR DI LOMBA, BRASA, NEK Y SCHOUDER.

#### *4. NO WORRY CU ESTIRACION. (VEREKKING).*

COMO NOBATO TA BON PA BAI POCO POCO. TRATA PA HALA ROSEA TRANQUILO Y PURBA DI HIBA UN CONVERSACION. NO WORRY CU "VEREKKING" PA MIYA. SI BO PASA E TEST DI COMVERSACION DURANTE E COREMENTO, BO TA MOVIENDO RIBA UN BON RITMO. HACIENDO ESAKI NA CUMINSAMENTO BO TA EVITA LESIONNAN.

#### *5. PURBA E TEKNIK DI CORE Y CANA.*

COMO NOBATO TRATA DI HIBA E METODO DI CORE/CANA. ASINA BO TA USA E CANAMENTO PA COI ROSEA Y ASINA POCO POCO E CANAMENT TA BIRA MENOS Y E COREMENTO MAS.

#### *6. NO HACI DI MAS NA CUMINSAMENTO. BAN SUAVE.*

PA LOGRA BO META NO BAI GOLOS. COMBINA BO COREMENTO CU EHERSICIO MANERA LANDA Y CORE BICICLETA. DOOR DI BAI POCO POCOBO TA EVITA DOLORNAN Y FRUSTRACION.

#### *7. IMPORTANTE PA HALA ROSEA ADEN VIA NANISHI Y BOCA.*

HACIENDO ESAKI BO TA SIGUR CU LO BO HAYA SUFICIENTE OXIGENO PA BO MUSCULONAN. TUMANDO ROSEA GRANDI DEN BO BARIGA BO TA EVITA PA HAYA STIKNAN, CUAL TA ALGO CUMON PA COREDORNAN.





*"He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.  
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust." "Ps. 91:1,2*

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



## Mrs. Theresa A. Logie Levingston

better known as: "Dear"  
sunrise: 12 november 1951, Grenada  
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children: Geneline Frame in (Grenada)

Evan Levingston & Nicho Dania

Alroy Levingston & Noraida Maria

Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah,

Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie,

Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers: Allan (U.S.A), Varnon (England), Hersron (Grenada)

4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John,

Marilyn & Jamie Pascal Sherliann Baptiste,

Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A, Canada, England & Grenada).

Close friends: Christina, Theadora, Anastasia, Marlin, Jennifer, mitchette, Patsy, Bonita, Marlon. Related to: Phillips, Baptiste, Alexander, Jeremiah, Levingston, Frame, Dania, Logie, numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.

Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place *Thursday 7, Nov. 2013*. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Central cemetery in Sabana Basora.

**Condolence address:** Weg Fontein 49 C

And at

**the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas**

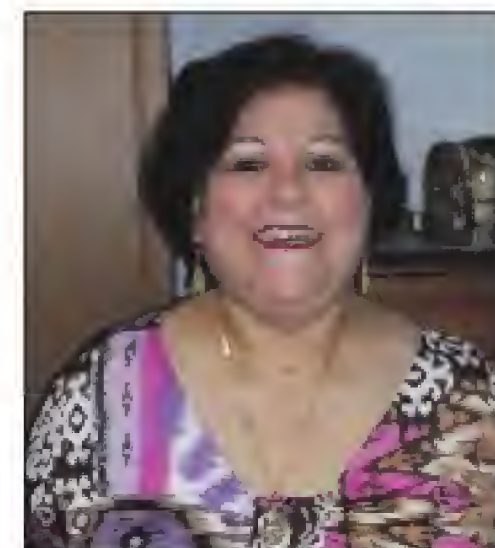
Wednesday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

## Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo. Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

Dios ta amor.... y amor ta dios,  
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon  
Mi por stens di loke Señor ta haci.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega den reino di Señor:



## Tida Croes – Croes

\*19-April-1951 † 31-October-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



**Liberato Boekhoudt**  
mihor conoci como "Bebbe"  
\* 16-08-1930 † 03-11-2013

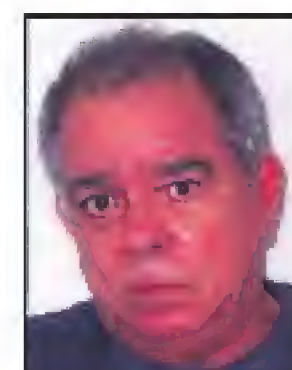
**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**

**"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.  
"Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Irving B. Yarzagaray

Acto di entierro lo wordo anuncio di morto.





## INVITACION

Estimado Ruman,  
Parokia Maria Inmaculada Concepcion,

bao di guia  
di Vicario Rey Nares y  
Comision di Formacion  
ta invita  
un y tur pa asisti  
na 2 encuentro



Dianan: 4 y 11 November, 2013  
Ora: 7:30 p.m. - 9:00 p.m.  
Lugar: Centro Curason  
Sta Cruz



Hunto como un Iglesia nos ta bai  
profundisa e Credo Nicea-Constantinopel  
cu nos a reza durante e  
Aña di Fe



AÑO DE LA FE 2012-2013

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña  
forsa.” Salmo 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

**Romanus  
Wernet**

Mihor conoci como:  
“Buchi”

\*07-02-1936 †01-11-2013



Ta wordo invita pa asisti  
na e acto di entierro cual  
ta tuma lugar **Diamars 5  
di November** pa 4’or di  
atardi saliendo for di Misa **Inmaculada Concepcion**  
pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo  
ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada  
Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral  
Home na Cumana  
Dialuna 4 di November di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza.  
” Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor nos ta participa fayecimento di nos  
esposo, papa, welo, ruman y omo stima



## Brigilio Benito Willems

Na number di su:

Esposa: Glenda E. Willems-Stamper

Yiunan: Sharine C. Phillips-Hulzebos, esposo Dick  
Hulzebos y yiunan

Shomara S. Willems, Siegmart Valentijn y  
yiunan

Shamyda S. Willems  
Marlon M. Willems, esposa Farizah Willems y  
yiunan

Rumannan: Uscando Willems  
Sra. Vda Hilda Willems y famia  
†Aida Willems y famia  
Ismael, Dolly y famia  
Dolorita Willems  
†Arapina Willems

Tantanen: Johanita Willems y famia na Corsow  
Omo: Marciano Willems y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y  
primanan,

Famia: Willems, Vrolijk, Dabian, Peña, Alberts, Dirksz,  
Kock, van der Biezen, Flanegin, Tjien, Stamper,  
Maduro, Richardson, Hulzebos, Valentijn y demas famia  
Amistad, conocirnan y ex coleganan di Calloway

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e  
acto di entierro cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November  
pa 3’or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral  
Home pa santana central na Sabana Basora. E resto  
mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den The Olive  
Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral  
Home na Cumana

**Diadomingo 3 di November di 5’or di atardi pa  
8’or di anochi**

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

## Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den number di Cristo  
Hesus nos ta acerca  
bo Tata y nos ta pidi  
bo, tene misericordia  
cu nos y cu nos pais  
Aruba. Awe nos ta pidi  
bo Señor, pa pone un  
biaha mas bo bista  
amoroso riba Aruba  
purifica nos pasi  
Aruba, di tur mancha di  
maldad, libera Aruba di  
tur acto di scuridad y di  
tur actonan diabolico.

Laga bo angelnan  
campa rond Aruba,  
cubri Aruba.

Spirito Santo guia y  
proteha cu bo luz divino  
tur cu ta y cu tabata  
biba na Aruba pa un  
dia nos por topa atrobe  
den bo Reino celestial.  
Amen

## INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI ANGELNAN DIARAZON AWOR 30 OKTOBER 2013 NA KOYARI

Diarazon awor dia 30  
di Oktober 2013 nos ta  
celebra un Fiesta na  
honor di e Angelnan na  
Koyari.

Nos ta cuminsa pa 7:00  
pm cu Santo Rosario y  
pa 8.00 di anochi lo bay  
tin un procesion chikito  
y despues ta sigui cu  
oracionnan y cantonan y  
e lo bira un anochi hopi  
bunita, unda cu lo bay tin  
diferente personanan, cu  
lo representa e Angelnan.  
Tambe lo bay tin un Koor  
special pa e celebracion.  
Tur hende ta cordialmente  
invita pa e bunita  
celebracion aki na honor  
di e Angelnan special na  
Koyari.

Grupo di oracion:  
The Voice of Jesus  
Koyari



**Drenta su portanan cu gradicimento,  
drenta su tempel cu cantica di alabansa,  
glorific'e, bendiciona su Number.  
Salmo 100:4**

**Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente  
di:**



**Hugmar Fitzgerald Baarh**  
\*16-04-1985 †29-10-2013

**Acto di entierro y di ricibi condolencia lo wordo  
anuncia despues.**

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu  
di un of otro maera a muestra nan atencion durante  
fayecimento y entierro di nos querida difunta

## Alejandrina v/d Biezen- Ras

Gradicimento especial  
ta bay na San Pedro  
de Verona Afdeling  
Reseda, na tur zuster y  
broedernan cu a cuide



durante e añanan cu el'a biba eyden.

Un danki pa e Staff y Personal di The Olive Tree  
Funeral Home pa e bon servicio.

Alaves nos ta invita pa 1 Santo Sacrificio di misa  
dia 4 di November pa 7'or di anochi na Misa Santa  
Filomena na Paradera.

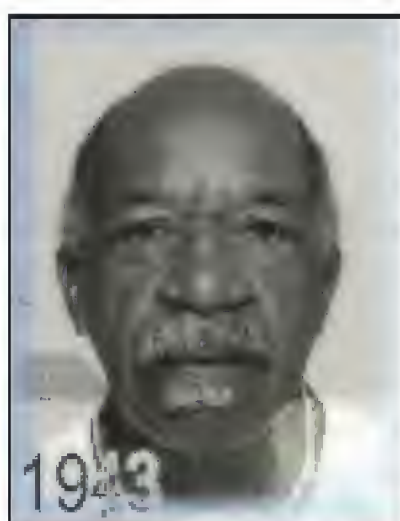
Boso presencia ta altamente aprecia

*"Like a bird  
Singing in the rain,  
Let grateful memories  
Survive in time of sorrow"*

With immense sorrow and pain  
in our heart, but according to  
God's will, we announce the  
sudden death of our beloved:

**Fernando Leoncio Morris**  
Better known as: "Nandi"

Date and place of the funeral  
will be announce later



## Pro-Catedral San Francisco di Asis:

**Diasabra 2 di  
November, dia di  
Todos Los Defuntos**

*Pastor Stanislaw:*

Ta haci un invitacion  
cordial na nos Parokiano  
y personanan cu tin un  
ser keru dera den Santana

Catolico na Playa, pa  
asisti na un S.S. di Misa  
cu lo wordo celebra  
Dia: Diasabra 2 di  
November

Ora: 6:30 A.M. dia di  
**Todos Los Defuntos**

Lugar: Kapel di Santana  
den Caya Ernesto  
Petronia.

Diasabra 2 di November,  
No tin misa 8:00 A.M.  
(mainta) en hofi.

Comision di Santana  
ta informa, na esnan  
cu tin un ser keru dera  
den Multi Kelder A den  
Santana Kapel (esaki ta  
M.Kelder situa banda pa  
nort promer cu e Kapel),  
pa pasa na comision di  
Santana cerca Maria  
de Cuba pa registra y  
pa informacion ya cu e  
keldernan aki ta den hopi  
mal estado.

**The Lord is my shepherd; I shall not want.  
He maketh me to lie down in green  
pastures:**

**he leadeth me beside the still waters.  
He restoreth my soul: he leadeth me in  
the  
paths of righteousness for his name's  
sake.**

**Yea, though I walk through the valley of  
the  
shadow of death; I will fear no evil: for  
thou  
art with me; thy rod and thy staff they  
comfort me.**

**Psalm 23: 1, 2, 3**

**Nos ta anuncia fayecimento di:**



**Peterson Akins**  
\*15-03-1925 †31-10-2013

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

### Mensahe di Divino Niño Hesus

Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi  
generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata  
Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta  
den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso  
criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu  
ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña  
nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida.  
Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper  
pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor  
y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso  
erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un  
mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso  
y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu  
ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece  
bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu  
Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan  
y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza.  
Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general,  
pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta  
boso Refugio, E ta boso Salvador y ta honra boso den  
su Santo Number. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi  
ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Divino Niño Hesus  
ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di  
Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu  
ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario  
manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo.  
AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta  
habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso  
y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No  
lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso.  
Amen.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



*En connexion cu e ASU Olimpiade;*

## Aruba Wieler Bond a organisa e prome Bike Rodeo

Diasabra mainta dia 2 di november, un total di 22 joven ciclista entre 6 y 10 anja a participa na e prome edicion di e Bike Rodeo na e veld di Washington.

Como parti di e siman di actividadnan deportivo di e ASU Olimpiade, Aruba Wieler Bond a tene un evento special pa nos muchanan na unda nan por test nan abilidadnan riba bais. Tawata tin un total di 12 post, reparti over di full e veld, cu cada mucha mester a completa y cada ehercicio a test un otro aspecto sea den e area di seguridad (por ehempel control di helm) of den e area di maniobra cu e bais (por ehempel move liher pa obstaculonan den caminda, sin perde balans y control di nan bais).

Asina e muchanan a goza di e evento cu tawata den un atmosfera no-competitivo, pero si un reto pa nan. Despues cu cada mucha a completa tur nan post, nan tawata

keda bai bek na e postnan cu e ehercicio cu mas nan a gusta. Asina e veld completo a bira mane un "playground" grandi pa e muchanan riba nan bais.

Na final tur mucha a disfruta di un juice y pan dushi y haya nan medaya como recuerdo di nan participacion exitoso na e prome Bike Rodeo.

Cu e evento aki, Aruba Wieler Bond ta continua cu su vision, door di enfoca riba nos jovennan, kendenan lo mester percura pa e continuacion y sobrevivencia di e deporte. Tambe ta importante pa tin un base hopi amplio di atletanan joven, for di cual bo lo por saca atletanan di alto rendimiento den futuro.

E Bike Rodeo sigur lo bira un evento anual riba e calendario di AWB y e lo sigui crece cada anja, paso mas importante cu gana un careda, ta segura cu e muchanan ta domina

nan bais bon y ta core den un forma sigur. Ora yega e momento cu e ciclistanan joven aki tin cu subi camindanan publico cu nan bais, nan mayornan por tin e confiansa cu nan yui lo core den un forma sigur, asina minimalisando e posibilidad di accidente.

Pa termina, Aruba Wieler Bond ta gradici Aruba Sport Unie pa e oportunidad di por ta parti di e ASU Olimpiade un biaha mas. Tambe un danki special na e team di Tri-Bike Kids

cu a sostene e evento aki y tur e mayornan cu a yuda como voluntario. Na e club di Washington cu a permiti nos hasi uso di nan veld, hopi danki y na e motor tras di e evento, comisario di AWB Sr. Frederick Krozendijk un danki enorme pa su trabou valioso.

E ultimo 2 eventonan di competencia di MTB pa nos muchanan lo tuma lugar diasabra 16 di november, cual lo ta e Duo Extreme – Youth edition y

e Campeonato Nacional diasabra 23 di november.

Si como mayor bo ta interesa pa bo yui desaroya su mes den e deporte di ciclismo, lo ta un bon idea pa inscribie den un wielerschool, cual ta tur diasabra mainta pa 7:30 am. Por tuma contacto cu Aruba Wieler Bond via e-mail [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com) of cu Tri-Bike kids via e-mail [tribikearuba@yahoo.com](mailto:tribikearuba@yahoo.com) pa mas informacion.

